



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 1.4.2014 r.
COM(2014) 163 final

ANNEXES 1 to 3

ZAŁĄCZNIKI

do

**Wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
ustanawiającego wizę objazdową i zmieniającego Konwencję wykonawczą do układu z
Schengen oraz rozporządzenia (WE) nr 562/2006 i (WE) nr 767/2008**

ZAŁĄCZNIKI

do

**Wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
ustanawiającego wizę objazdową i zmieniającego Konwencję wykonawczą do układu z
Schengen oraz rozporządzenia (WE) nr 562/2006 i (WE) nr 767/2008**

ZAŁĄCZNIK I

		Formularz wniosku Objazdowa wiza Schengen (wiza typu T) Niniejszy formularz jest bezpłatny		ZDJĘCIE	
<i>Wpisy do rubryk 1–3 powinny odpowiadać danym w dokumencie podróży.</i>					
☐ Wniosek wizowy ☐ Wniosek o przedłużenie okresu ważności wizen objazdowej					
1. Nazwisko				WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU SŁUŻBOWEGO Data złożenia wniosku: Numer wniosku: <u>Wniosek złożono:</u> ☐ w konsulacie ☐ u usługodawcy zewnętrznego ☐ u pośredniczącego podmiotu komercyjnego ☐ w organach właściwych w sprawach przedłużenia	
2. Nazwisko(-ka) rodowe (wcześniej używane nazwisko(-ka))					
3. Imię (Imiona)					
4. Data urodzenia (dzień-miesiąc-rok)		5. Miejsce urodzenia			
		6. Państwo urodzenia		7. Posiadane obywatelstwo Obywatelstwo w momencie urodzenia, jeżeli inne:	
8. Płeć ☐ Mężczyzna ☐ Kobieta		9. Stan cywilny ☐ kawaler/panna ☐ żonaty/zamężna ☐ w separacji ☐ rozwiedziony/a ☐ wdowiec/wdowa ☐ inne (proszę określić)		Nazwa:	
10. Osoba sprawująca władzę rodzicielską/opiekun prawny (w przypadku małoletnich): nazwisko, imię, adres (jeżeli inny niż adres wnioskodawcy) oraz obywatelstwo				☐ Inne Wniosek przyjęty przez:	
11. Krajowy numer identyfikacyjny, jeżeli dotyczy				<u>Przedłożone dokumenty:</u> ☐ dokument podróży ☐ środki utrzymania ☐ zaproszenie ☐ środek transportu ☐ umowa o pracę ☐ inne:	
12. Rodzaj dokumentu podróży: ☐ paszport zwykły ☐ paszport dyplomatyczny ☐ paszport służbowy ☐ paszport urzędowy ☐ paszport specjalny Inny dokument podróży (proszę określić)					
13. Numer dokumentu podróży	14. Data wydania	15. Ważny do	16. Wydany przez		

¹ Logo nie jest wymagane w przypadku Islandii, Liechtensteinu, Norwegii i Szwajcarii.

17. Adres domowy oraz adres poczty elektronicznej osoby ubiegającej się o wizę		Numer(-y) telefonu	<u>Decyzja:</u> ☐ odmowa wydania wizy ☐ wiza przyznana ☐ odmowa przedłużenia ☐ przedłużenie <u>Termin ważności:</u> Od dnia: Do dnia: <u>Liczba dni:</u>
18. Czy na stałe mieszka Pan/Pani w państwie innym niż państwo obywatelstwa? ☐ Nie ☐ Tak. Dokument pobytowy lub dokument równoważny / Numer:..... Ważny do:.....			
19. Wykonywany zawód			
20. Nazwa, adres i numer telefonu pracodawcy. W przypadku uczniów i studentów – nazwa i adres szkoły			
21. Główny(-e) cel(-e) podróży: ☐ turystyka ☐ sprawy służbowe ☐ praca ☐ prace badawcze ☐ nauka ☐ inny (proszę określić)			
22. państwa członkowskie przeznaczenia / w przypadku przedłużenia państwo(-a) członkowskie, które osoba ubiegająca się o wizę zamierza odwiedzić	23. Państwo członkowskie, do którego następuje pierwszy wjazd: W przypadku złożenia wniosku na terytorium strefy Schengen, pierwsze państwo członkowskie, które osoba ubiegająca się o wizę zamierza odwiedzić korzystając z wizy objazdowej: W przypadku przedłużenia, państwo członkowskie, które osoba ubiegająca się o wizę zamierza odwiedzić w dalszej kolejności (jeżeli dotyczy):		
24. Zezwolenie na pracę we właściwym państwie członkowskim (w razie potrzeby) Numer: Okres ważności:	25. Czas trwania planowanego pobytu / w przypadku przedłużenia, czas trwania dodatkowego pobytu: Proszę podać liczbę dni		
26. W przypadku przedłużenia, numer wizy objazdowej, której okres ważności ma zostać przedłużony:			
27. Czy przy poprzednim wydawaniu wizy Schengen pobierano do Pana/Pani odciski palców? ☐ Nie ☐ Tak Data (jeżeli jest znana)			
28. Planowana data przyjazdu do strefy Schengen (nie ma zastosowania w przypadku przedłużenia)	29. Planowana (ostateczna) data wyjazdu ze strefy Schengen		
30. Nazwisko i imię osoby (osób) zapraszającej(-cych) z państwa (państw) członkowskich. Jeżeli nie dotyczy, nazwa hotelu(-li) lub tymczasowy(-we) adres(-y) w pierwszym państwie członkowskim, które osoba ubiegająca się o wizę zamierza odwiedzić			
Adres oraz adres poczty elektronicznej osoby(osób) zapraszającej(-ych)/hotelu(-i)/adres(-y) tymczasowy(-we)		Nr telefonu i faksu	
31. Nazwa i adres firmy/organizacji zapraszającej		Nr telefonu i faks firmy/organizacji	
Nazwisko i imię, adres, nr telefonu, faks i adres poczty elektronicznej osoby kontaktowej w firmie/organizacji			
32. Koszty podróży i utrzymania osoby ubiegającej się o wizę w czasie pobytu pokrywa			

☐ sama osoba ubiegająca się o wizę		☐ sponsor (osoba udzielająca gościny, firma, organizacja), proszę określić ☐ określony w polu 29 lub 30 ☐ inny (proszę określić)	
Środki utrzymania ☐ środki pieniężne ☐ czek podróżny ☐ karta kredytowa ☐ z góry opłaca zakwaterowanie ☐ z góry opłaca transport ☐ dochody z ważnej umowy zatrudnienia/o pracę ☐ inne (proszę określić):		Środki utrzymania ☐ środki pieniężne ☐ zapewnia zakwaterowanie ☐ pokrywa wszystkie koszty podczas pobytu ☐ z góry opłaca transport ☐ inne (proszę określić):	
33. Dane osobowe członka rodziny będącego obywatelem UE, EOG lub CH			
Nazwisko		Imię (imiona)	
Data urodzenia	Obywatelstwo	Numer dokumentu podróży lub dowodu tożsamości	
34. Pokrewieństwo z obywatelem UE, EOG lub CH			
☐ małżonek ☐ dziecko ☐ wnuk ☐ wstępny pozostający na utrzymaniu			
Jestem świadomy(-a), że w przypadku odmowy wydania wizy / przedłużenia okresu jej ważności opłata manipulacyjna nie podlega zwrotowi.			
Dotyczy, jeżeli cel podróży wiąże się z pracą: Jestem świadomy (-a), że zezwolenie na pracę we właściwym (pierwszym) państwie członkowskim, nie zwalnia z konieczności uzyskania zezwolenia na pracę w innych państwach członkowskich (w razie potrzeby). Dotyczy, jeśli osoba ubiegająca się o wizę w czasie składania wniosku przebywa w państwie członkowskim: Jestem świadomy (-a), że korzystanie z wizy objazdowej może prowadzić do utraty prawa pobytu w państwie członkowskim, które wydało wizę pobytową długoterminową lub zezwolenie na pobyt.			
Znam i akceptuję poniższe warunki: do analizy wniosku wizowego konieczne jest zebranie danych określonych w niniejszym formularzu oraz wykonanie zdjęcia i w stosownych przypadkach pobranie odcisków palców, a wszelkie dane osobowe dotyczące mojej osoby, zawarte w formularzu wniosku wizowego, wraz z moimi odciskami palców i fotografią, zostaną przedłożone właściwym władzom państw członkowskich i będą przez nie przetwarzane w celu podjęcia decyzji w sprawie mojego wniosku wizowego.			
Dane te oraz dane dotyczące decyzji w sprawie mojego wniosku lub decyzji o unieważnieniu wydanej wizy, jej cofnięciu lub przedłużeniu okresu jej ważności zostaną wprowadzone do systemu informacji wizowej VIS, będą w nim przechowywane maksymalnie przez okres pięciu lat i będą w tym okresie udostępniane organom wizowym i organom właściwym do dokonywania kontroli wizowej na granicach zewnętrznych i na terytorium państw członkowskich oraz organom migracyjnym i azylowym w państwach członkowskich, by zweryfikowały, czy spełnione są warunki legalnego wjazdu, pobytu i zamieszkania na terytorium państw członkowskich, by stwierdziły, które osoby nie spełniają tych warunków lub przestały je spełniać, by przeanalizowały wniosek o udzielenie azylu i określiły organ odpowiedzialny za jego rozpatrzenie. Dane te będą pod określonymi warunkami udostępniane także wyznaczonym organom państw członkowskich oraz Europolowi do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz do ich wykrywania i prowadzenia odnośnych dochodzeń. Organem odpowiedzialnym za przetwarzanie danych jest [...].			
Wiem, że mam prawo uzyskać w każdym państwie członkowskim informację o danych dotyczących mojej osoby przechowywanych w systemie VIS oraz informację o państwie członkowskim, które te dane przekazało, oraz żądać, by dane dotyczące mojej osoby zostały skorygowane – jeżeli są nieścisłe – albo usunięte – jeżeli zostały pobrane nielegalnie. Na moje wyraźne żądanie organy analizujące mój wniosek powiadomią mnie o tym, w jaki sposób mogę skorzystać z prawa do sprawdzenia danych osobowych dotyczących mojej osoby i wystąpić o ich poprawienie lub usunięcie, oraz powiadomią mnie o odnośnych środkach zaskarżenia zgodnie z prawem krajowym danego państwa. Skargi dotyczące ochrony danych osobowych będą rozpatrywane przez krajowy organ nadzorczy tego państwa członkowskiego [dane kontaktowe].			
Oświadczam, że zgodnie z moją wiedzą wszystkie informacje szczegółowe przedłożone przeze mnie są poprawne i kompletne. Jestem świadomy(-a), że podanie nieprawdziwych informacji spowoduje odrzucenie mojego wniosku lub unieważnienie przyznanej wizy i może podlegać odpowiedzialności karnej zgodnie z prawem państwa członkowskiego, które rozpatruje wniosek.			
Podejmuję się opuścić terytorium państw członkowskich przed wygaśnięciem ważności wizy, jeżeli zostanie mi ona przyznana. Wiadomo mi, że posiadanie wizy jest tylko jednym z warunków wjazdu na terytorium europejskie państw członkowskich. Sam fakt przyznania mi wizy nie oznacza, że będę miał(-a) prawo do odszkodowania w przypadku niespełnienia warunków określonych w przepisach art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 (kodeks graniczny Schengen), wskutek czego nie uzyskam zezwolenia na wjazd. To, czy warunki wjazdu są spełnione, zostanie ponownie sprawdzone w momencie wkraczania na europejskie terytorium państw członkowskich.			

Miejscowość i data	Podpis (za małoletnich podpisuje osoba sprawująca władzę rodzicielską/opiekun prawny)
--------------------	---

ZAŁĄCZNIK II

STANDARDOWY FORMULARZ DO POWIADOMIEŃ O PRZYCZYNACH ODMOWY WYDANIA WIZY, JEJ UNIEWAŻNIENIA, COFNIĘCIA LUB ODMOWY PRZEDŁUŻENIA OKRESU WAŻNOŚCI



2

ODMOWA WYDANIA / UNIEWAŻNIENIE / COFNIĘCIE / ODMOWA PRZEDŁUŻENIA OKRESU WAŻNOŚCI WIZY OBJAZDOWEJ

Sz.P. _____,

- ☐ Ambasada/Konsulat Generalny /Konsulat _____/[inny właściwy organ] w _____;
- ☐ Inny właściwy organ] _____;

przeanalizował(-ła)(-ły)

- ☐ Pana/Pani wniosek o wydanie wizy objazdowej;
- ☐ Pana/Pani wizę objazdową o numerze: _____, wydaną: _____
[dzień/miesiąc/rok].
- ☐ Pana/Pani wniosek o przedłużenie okresu ważności wizy objazdowej;

☐ Odmówiono wydania wizy ☐ Wizę unieważniono ☐ Wizę cofnięto ☐
Odrzucono wniosek o przedłużenie okresu ważności wizy

Decyzja zapadła z następującego(-cych) powodu(-dów):

1. ☐ przedstawił(-a) Pan/Pani fałszywy/podrobiony/przerobiony dokument podróży
2. ☐ nie uzasadnił(-a) Pan/Pani celu ani warunków planowanego/przedłużonego pobytu
3. ☐ nie dostarczył(-a) Pan/Pani dowodu na posiadanie wystarczających środków utrzymania odpowiednich do długości planowanego/przedłużonego pobytu lub środków pozwalających na powrót do państwa pochodzenia lub zamieszkania w postaci odcinków wypłaty lub wyciągów bankowych obejmujących okres 12 miesięcy przed dniem złożenia wniosku lub dokumentów uzupełniających, które

² Logo nie jest wymagane w przypadku Islandii, Liechtensteinu, Norwegii i Szwajcarii.

- wyrażnie wskazują na to, że w trakcie pobytu uzyska Pan/Pani zgodnie z prawem wystarczające środki finansowe
4. ☐ nie był(-a) Pan/Pani w stanie wykazać w sposób wiarygodny, że zamierza Pan/Pani przebywać na terytorium co najmniej dwóch państw członkowskich w taki sposób, aby w żadnym z tych państw członkowskich nie przebywać dłużej niż przez 90 dni w dowolnym okresie 180-dniowym okresie
5. ☐ wpis co do Pańskiej/Pani osoby, uniemożliwiający wydanie zgody na wjazd, został wprowadzony do Systemu Informacyjnego Schengen (SIS) przez... (podać państwo członkowskie);
6. ☐ co najmniej jedno państwo członkowskie uważa, że Pana/Pani obecność stanowi zagrożenie dla porządku publicznego, bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego w myśl art. 2 ust. 19 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 (kodeks graniczny Schengen) lub stosunków międzynarodowych co najmniej jednego państwa członkowskiego
7. ☐ nie dostarczył(-a) Pan/Pani dowodów na posiadanie odpowiedniego ubezpieczenia na wypadek choroby w zakresie wszystkich ryzyk zwyczajowo objętych ubezpieczeniem obywateli państw członkowskich, które zamierza Pan/Pani odwiedzić
8. ☐ okazało się, że informacje złożone by potwierdzić cele i warunki planowanego/przedłużonego pobytu, nie są wiarygodne
9. ☐ nie można było stwierdzić, czy faktycznie zamierza Pan/Pani powrócić do państwa pochodzenia przed terminem upływu ważności wizy
10. ☐ o cofnięcie wizy wystąpił jej posiadacz³.

Uwagi dodatkowe:

.....
.....
.....
.....
.....

Istnieje możliwość odwołania się od decyzji o odmowie wydania / unieważnieniu / cofnięciu / odmowie przedłużenia okresu ważności wizy.

Przepisy dotyczące środków zaskarżenia od decyzji wydanych w sprawie odmowy wydania / unieważnienia / cofnięcia / odmowy przedłużenia okresu ważności wizy są określone w: (odesłanie do prawa krajowego)

.....

Właściwy organ, do którego można złożyć odwołanie: (dane kontaktowe):

.....

Informacje o procedurze, którą należy zastosować, można znaleźć pod następującym adresem: (dane kontaktowe):

.....

Postępowanie odwoławcze należy wszcząć w terminie: (należy wskazać termin)

Data i pieczęć ambasady / konsulatu generalnego / konsulatu / organów dokonujących odprawy / innych właściwych organów

³ Od decyzji o cofnięciu wizy z tej przyczyny nie przysługuje odwołanie.

Podpis osoby zainteresowanej⁴

⁴ Jeżeli wymaga tego prawo krajowe.

ZALĄCZNIK III

Roczne statystyki dotyczące wiz objazdowych

1. Następujące dane są przedkładane Komisji w odniesieniu do każdego miejsca, w którym państwa członkowskie wydają wizy objazdowe, w terminie określonym w art. 9 ust. 2, z wykorzystaniem wspólnych szablonów dostarczonych przez Komisję:
 - liczba wniosków o wizę objazdową
 - liczba wydanych wiz objazdowych, w podziale na:
 - liczbę wiz objazdowych wydanych na okres dozwolonego pobytu nieprzekraczający 180 dni
 - liczbę wiz objazdowych wydanych na okres dozwolonego pobytu przekraczający 180 dni
 - liczba niewydanych wiz objazdowych ze względu na odmowę wydania wizy; dane dotyczące odrzuconych wniosków należy przedstawić w podziale na przyczyny odmowy wydania wizy
 - liczba odwołań od odrzuconych wniosków
 - liczba decyzji, które zostały utrzymane w mocy po rozpatrzeniu odwołania
 - liczba decyzji, które zostały uchylone po rozpatrzeniu odwołania
 - liczba wiz wydanych na mocy umów o wzajemnej reprezentacji
 - liczba wniosków o przedłużenie okresu ważności wiz objazdowych
 - liczba przypadków, w których przedłużono okres ważności wiz objazdowych
 - liczba przypadków, w których wydano odmowę przedłużenia okresu ważności wiz objazdowych
2. Zbiorcze dane dotyczące wniosków o wydanie wiz objazdowych należy również przekazywać w postaci zdezagregowanej według obywatelstwa wnioskodawcy.
3. Jeżeli dane nie są dostępne lub nie są istotne dla określonej kategorii czy państwa trzeciego, odnośne pole pozostawia się puste, nie wpisując do niego żadnych innych wartości.